

Київський університет імені Бориса Грінченка

Інститут філології

кафедра германської філології

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи

_____ (ПІБ)
“ 09 ” 09 2019 року

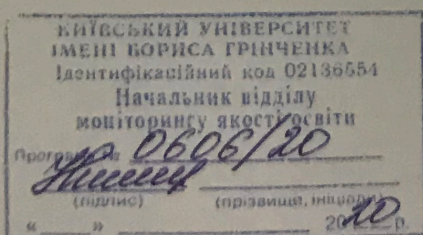
РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Практична фонетика (німецька мова)

для студентів

спеціальності
освітнього рівня
освітньої програми
спеціалізації

035 Філологія
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
035.04.02 Мова і література (німецька)
035.05 035.04 Германські мови і літератури
(переклад включно)



Київ - 2020

Розробники:

Кадубовська Світлана Сергіївна, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри германської філології Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка

Викладачі:

Кадубовська Світлана Сергіївна, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри германської філології Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри германської філології _____

Протокол від 31.08. 2020р. №1

Завідувач кафедри AB (А.В.Гайдаш)

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої професійної програми (керівником проектної групи) 035.04.02 Мова і література (німецька)
(назва освітньої програми)

07.09.2020р.

Гарант освітньої професійної програми

(керівник проектної групи) СВ (Шапочкіна О.В.)

Робочу програму перевірено

09.09.2020р.

Заступник директора З (Зімарь А.І.)

Пролонговано

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «__» 20__р., протокол №__

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «__» 20__р., протокол №__

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «__» 20__р., протокол №__

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «__» 20__р., протокол №__

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисциплін за формами навчання	
	денна	
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	Німецька	
Загальний обсяг кредитів/годин	6/180	
Курс	1	
Семестр	1	2
Кількість змістових модулів з розподілом:	2	
Обсяг кредитів	3	3
Обсяг годин, в тому числі:	90	90
Аудиторні	54	54
Модульний контроль	6	6
Семестровий контроль	-	30
Самостійна робота	30	-
Форма семестрового контролю	Залік	Екзамен

2. Метою та завдання навчальної дисципліни

є ознайомлення студентів з основними поняттями і категоріями сучасної фонетики німецької мови, формування фонематичного слуху, артикуляційних навичок та навичок інтонування мовлення; розвиток фонетичної компетенції студентів, як складової мовної компетенції; окреслення шляхів практичного застосування отриманих знань, умінь і навичок з практичної фонетики.

Завданням курсу є набуття:

Завданням курсу є набуття:

- Здатності учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- Здатності до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- Здатності працювати в команді та автономно.
- Здатності спілкуватися іноземною мовою.
- Здатності застосовувати знання у практичних ситуаціях.

Фахових компетентностей:

Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

- Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди німецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку мову, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
- Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
- Здатність до організації ділової комунікації
- *Лексико-граматична компетентність передбачає:* володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції;
- *Мовленнєво-фонетична компетенція передбачає:* знання про звуки мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси (голос, інтонацію, чергування

звуків) знання фонетичної транскрипції та фонематичні навички мовлення (рецептивні і репродуктивні); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти.

• *Інтеракційна компетентність передбачає:* уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності;

Діяльність студентів у Центрах компетентностей

Участь студентів у Центрах компетентностей покликана сприяти оволодінню сучасною німецькою мовою на рівні мови (A2), знаннями та вміннями використовувати основні лексичні, фразеологічні, фонетичні, словотвірні, морфологічні та синтаксичні норми сучасної німецької мови та включає такі види робіт, як перегляд німецькомовних фільмів та відео з наступним обговоренням, дискусія на основі прочитаних німецькомовних текстів та статей, захист презентацій, робота з мультимедійними комп'ютерними програмами, рольові ігри.

3. Результати навчання за дисципліною

На кінець вивчення дисципліни «Практична фонетика (німецька мова)» передбачено такі результати навчання:

Вміння та навички:

- Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
- Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
- Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
- Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію німецької мови і літератури, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
- Характеризувати діалектні та соціальні різновиди німецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
- Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції німецької мови, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

- Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
- Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
- Володіти мовою фаху на рівні B2/C1 для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання;

4. Структура навчальної дисципліни

Тематичний план

Денна форма навчання I та II семестр

Назви теоретичних розділів	Кількість годин					
	Ус ьо го	Лек цій	Прак тич- них	Се мі на рс ьк их	Л аб ор ат ор ні	Само- стійн а ро- бота

Змістовий модуль 1.: Загальні правила вимови. Allgemeine Ausspracheregeln

Тема 1. Gegenstand und Aufgaben der Phonetik. Grundregeln der deutschen Aussprache. Німецькі голосні. Deutsche Vokale. Das unbetonte „e“. Diphthong „ei“.	9		6			3
Тема 2. Intonation. Інтоніяція. Intonation in Aussagesätzen, Wortfragen und in Satzfragen. Kurze und lange Vokale.	9		6			3
Тема 3. Німецькі приголосні. Deutsche Konsonanten. Der Laut „r“.	10		6			4
Тема 4. Der Wortakzent bei einfachen Wörtern und Zusammensetzungen. Der Wortakzent bei höflichen Bitten.	10		6			4

Тема 5. Die „ch“-Laute. Der Wortakzent bei Verben und bei Modalverben. Nasale im Deutschen. Der Nasal „ng“. Die Umlaute „ä“, „ö“, und „ü“.	10		6			4
Тема 6. Die „s“-Laute. Satzakzent in den Sätzen mit weiteren Angaben. Die Laute „p“, „t“, „k“ und „g“ am Wort- und Silbenende.	9		6			3
Тема 7. Die Laute „sch“, „sp“ und „st“. Doppelvokale „au“, „äu“, „eu“.	9		6			3
Тема 8. Der Wortakzent bei Abkürzungen. Der Hauchlaut „h“. Die Laute „w“, „f“, „v“, „b“.	9		6			3
Тема 9. Die Aussprache von „j“. Ausspracheprobleme erkennen und üben. Verallgemeinerung. Узагальнення	9		6			3
Модульна контрольна робота	6					
Семестровий контроль	0					
Разом за змістовим модулем	90		54			30

Змістовий модуль 2.: Gegenstand und Aufgaben der Phonetik

Тема 11. Grundbegriffe der Phonetik und Phonologie. Beziehungen der Phonetik zu anderen Wissenschaften.	10		6			
Тема 12. Інтонія. Intonation. Die Regeln des Wortakzents im Deutschen. Die Funktionen und Besonderheiten des deutschen Wortakzents.	10		6			
Тема 13. Pause, Rhythmus und Melodie.	10		4			
Тема 14. Sprechorgane (Sprechwerkzeuge).	10		6			
Тема 15. Die Artikulation der Vokale	20		6			
Тема 16. Lautbildung der Vokale und Diphthonge.			4			

Тема 17. Artikulation der Konsonanten. Die Klasifizierung der Konsonanten nach der Artikulationsart und Artikulationsstelle. Інтонация. Intonation. Intonation im Satzgefüge und in Satzreihe.	20		6			
Тема 18. Lautbildung der Konsonanten. Plosive, Nasale, Vobranten, Frikative, Laterale. Lautbildung der Konsonanten	10		6			
Тема 19. Lauterscheinund des Wortganzes: Der Vokalneueinsatz/ Knacklaut. Die Behauchung / Aspiration. Die Auslautverhärtung. Die Affrikaten.			4			
Тема 20. Begriff der Graphik und Orthographic. Поняття графіки та орфографії. Phonetische und phonologische Transkription. (Фонетична та фонологічна траскрипція). Verallgemeinerung. Узагальнення			6			
Модульна контрольна робота	6					
Семестровий контроль	30					
Разом за змістовим модулем	90		54			0
Разом за начальним планом	180		108			30

5. Програма навчальної дисципліни

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ І

Загальні правила вимови

Заняття 1-3. Gegenstand und Aufgaben der Phonetik. Grundregeln der deutschen Aussprache.

Німецькі голосні. Deutsche Vokale.

Das unbetonte „e“. Diphthong „ei“.

1. Предмет та завдання фонетики.

2. Основні правила німецької вимови.

3. Ненаголошена „e“. Дифтонг „ei“.

Література:

1. Phonetik aktuell. Kopiervorlagen. Gerhard J. S. Bunk, Max Hueber Verlag. 2016

2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag für Deutsch. 1998

Заняття 4-6. Intonation. Intonation in Aussagesätzen, Wortfragen und in Satzfragen.

Kurze und lange Vokale.

1. Інтонація в розповідних та питальних реченнях
2. Довгі та короткі голосні.

Література:

1. Phonetik aktuell. Kopiervorlagen. Gerhard J. S. Bunk, Max Hueber Verlag. 2016
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag für Deutsch 1998

Заняття 7-9. Deutsche Konsonanten. Der Laut „r“.

1. Німецькі приголосні.
2. Особливості вимови звуку „r“.
3. Особливості німецьких приголосних в зіставленні з українськими.

Література:

1. Phonetik aktuell. Kopiervorlagen. Gerhard J. S. Bunk, Max Hueber Verlag. 2016
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag für Deutsch 1998

Заняття 10-12. Der Wortakzent bei einfachen Wörtern und Zusammensetzungen. Der Wortakzent bei höflichen Bitten.

1. Наголос у простих словах
2. Наголос у складених словах
3. Інтонація та акцент у ввічливих проханнях

Література:

1. Phonetik aktuell. Kopiervorlagen. Gerhard J. S. Bunk, Max Hueber Verlag. 2016
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag für Deutsch 1998

Заняття 13-15. Die „ch“-Laute. Der Wortakzent bei Verben und bei Modalverben. Nasale im Deutschen. Der Nasal „ng“. Die Umlaute „ä“, „ö“, und „ü“.

1. Вимова буквосполучення „ch“.
2. Наголос у дієсловах.
3. Вимова назальних приголосних
4. Вимова умлаутів

Література:

1. Phonetik aktuell. Kopiervorlagen. Gerhard J. S. Bunk, Max Hueber Verlag. 2016
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

Заняття 16-18. Die „s“-Laute. Satzakzent in den Sätzen mit weiteren Angaben. Die Laute „p“, „t“, „k“ und „g“ am Wort- und Silbenende.

1. Вимова „s“.
2. Реченнєвий наголос у поширених реченнях
3. Вимова „p“, „t“, „k“ та „g“ у кінці слова та складу

Література:

1. Phonetik aktuell. Kopiervorlagen. Gerhard J. S. Bunk, Max Hueber Verlag. 2016
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

Заняття 19-21. Die Laute „sch“, „sp“ und „st“. Doppelvokale „au“, „äu“, „eu“.

1. Вимова буквосполучень „sch“, „sp“ та „st“
2. Вимова дифтонгів

Література:

1. Phonetik aktuell. Kopiervorlagen. Gerhard J. S. Bunk, Max Hueber Verlag. 2016
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

Заняття 22-24. Der Wortakzent bei Abkürzungen. Der Hauchlaut „h“. Die Laute „w“, „f“, „v“, „b“.

1. Наголос у абрєвіатурах та скороченнях
2. Придих
3. Вимова літер „w“, „f“, „v“, „b“.

Література:

1. Phonetik aktuell. Kopiervorlagen. Gerhard J. S. Bunk, Max Hueber Verlag. 2016
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

Заняття 25-26. Die Aussprache von „j“. Ausspracheprobleme erkennen und üben.

1. Вимова „j“.
2. Труднощі у вимові

Література:

1. Phonetik aktuell. Kopiervorlagen. Gerhard J. S. Bunk, Max Hueber Verlag. 2016
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

Заняття 27. Узагальнення

1. Систематизація та узагальнення

Література:

1. Phonetik aktuell. Kopiervorlagen. Gerhard J. S. Bunk, Max Hueber Verlag. 2016
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II**Предмет та завдання фонетики****Заняття 1-3. Grundbegriffe der Phonetik und Phonologie. Beziehungen der Phonetik zu anderen Wissenschaften.**

1. Основні поняття фонетики та фонології
2. Зв'язок фонетики з іншими дисциплінами

Література:

1. Die Einführung in die Phonetik und Phonologie. Marta Pallova. Olomouc. 2008
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

Заняття 4-6. Intonation. Die Regeln des Wortakzents im Deutschen. Die Funktionen und Besonderheiten des deutschen Wortakzents.

1. Інтонація.
2. Основні правила наголошення

Література:

1. Die Einführung in die Phonetik und Phonologie. Marta Pallova. Olomouc. 2008
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

Заняття 7-8. Pause, Rhythmus und Melodie.

1. Паузи
2. Ритм
3. Мелодія

Література:

1. Die Einführung in die Phonetik und Phonologie. Marta Pallova. Olomouc. 2008
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

Заняття 9-11. Sprechorgane (Sprechwerkzeuge).

1. Будова артикуляційного апарату
2. Органи артикуляції

Література:

1. Die Einführung in die Phonetik und Phonologie. Marta Pallova. Olomouc. 2008
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

Заняття 12-14. Die Artikulation der Vokale

1. Вимова голосних звуків
2. Поняття довготи голосних

Література:

1. Die Einführung in die Phonetik und Phonologie. Marta Pallova. Olomouc. 2008
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

Заняття 15-16. Lautbildung der Vokale und Diphthonge.

1. Класифікація голосних за місцем та способом творення
2. Вимова дифтонгів

Література:

1. Die Einführung in die Phonetik und Phonologie. Marta Pallova. Olomouc. 2008
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

Заняття 17-19. Artikulation der Konsonanten. Die Klassifizierung der Konsonanten nach der Artikulationsart und Artikulationsstelle.

Intonation im Satzgefüge und in Satzreihe.

1. Артикуляція приголосних
2. Класифікація приголосних за місцем та способом творення
3. Інтонація в складних реченнях

Література:

1. Die Einführung in die Phonetik und Phonologie. Marta Pallova. Olomouc. 2008
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

Заняття 20-22. Lautbildung der Konsonanten. Plosive, Nasale, Vibranten, Frikative, Laterale. Lautbildung der Konsonanten.

1. Приголосні: плзівні, назальні та вібранти
2. Артикуляція приголосних

Література:

1. Die Einführung in die Phonetik und Phonologie. Marta Pallova. Olomouc. 2008
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

Заняття 23-24. Lauterschei und des Wortganzen: Der Vokalneueinsatz/ Knacklaut. Die Behauchung / Aspiration. Die Auslautverhärtung. Die Affrikaten.

1. Особливі явища вимови у німецькій мові: новий приступ, аспірація, редукція
2. Африкати

Література:

1. Die Einführung in die Phonetik und Phonologie. Marta Pallova. Olomouc. 2008
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

Заняття 25-27. Phonetische und phonologische Transkription. Verallgemeinerung. Узагальнення

1. Фонетична та фонологічна траскрипція.
2. Узагальнення та систематизація

Література:

1. Die Einführung in die Phonetik und Phonologie. Marta Pallova. Olomouc. 2008
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998

6. Контроль навчальних досягнень

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студента

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування лекцій					
Відвідування практичних занять	1	27	27	27	27
Робота на практичному занятті	10	27	270	27	270
Виконання самостійного завдання	5	10	50	0	0

Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25
Разом	—	—	372	—	322
Максимальна кількість балів за I семестр: 372 Розрахунок коефіцієнта: 3,72					
Максимальна кількість балів за II семестр: 322 Розрахунок коефіцієнта: 5,3					

6.2. Завдання для самостійної роботи студента та критерії її оцінювання

Для самостійної роботи студентам рекомендується виконання таких завдань, а саме:

Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
«Der Mond ist aufgegangen» von Heinrich Heine.	5	1-й тиждень
„Lorelei“ von H.Heine (вивчити на пам'ять)	5	2-й тиждень
„Gefunden“ von J.W. Goethe (транскрибувати)	5	3-й тиждень
„Wanderers Nachtlied“ von J.W. Goethe (фонетичний аналіз твору)	5	4-й тиждень
„Heidenroslein“ von J.W. Goethe (вивчити на пам'ять та транскрибувати)	5	5-й тиждень
„Gesang von Lernen“ von Becher (вивчити на пам'ять та транскрибувати)	5	6-й тиждень
„Die schlesischen Weber“ von H.Heine (вивчити на пам'ять та транскрибувати)	5	7-й тиждень

«Mailed» von J.W.Goethe. (вивчити на пам'ять)	5	8-й тиждень
«Erlkönig» von J.W.Goethe. (вивчити на пам'ять)	5	9-й тиждень
«An den Frühling » von Friedrich Schiller (вивчити на пам'ять)	5	10-й тиждень

Критерії оцінювання :

5 балів – завдання з транскрибування виконано на високому рівні, без помилок. Вірш розповідається виразно, з дотриманням всіх фонетичних норм вимови;

4 бали – завдання з транскрибування виконано на високому рівні, з допущенням не більше 2 помилок. Вірш розповідається виразно, наявна кількість відхилень від дотриманням всіх фонетичних норм вимови не більше 2;

3 бали – у завдання з транскрибування допущено від 2 до 4 помилок. Вірш розповідається з наявною кількістю відхилень від дотриманням всіх фонетичних норм вимови не більше 4;

2 бали – у завдання з транскрибування допущено від 5 до 6 помилок. Вірш розповідається з наявною кількістю відхилень від дотриманням всіх фонетичних норм вимови не більше 6;

1 бал – у завдання з транскрибування допущено від 7 до 8 помилок. Вірш розповідається з наявною кількістю відхилень від дотриманням всіх фонетичних норм вимови не більше 8;

Джерела:

http://www.gedichte.vu/?die_lorelei.html

<http://www.garten-literatur.de/Leselaube/goethe/goethge.htm>

<http://www.lerntippsammlung.de/-g-Wanderers-Nachtlid-g--von-Johann-Wolfgang-Goethe- -Gedichtinterpretation.html>

<http://ingeb.org/Lieder/saheinkn.html>

<http://www.martinschlu.de/kulturgeschichte/neunzehntes/vormaerz/heine/werke/web er.htm>

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Форма порведення модульного контролю: тестування (25 запитань, кожна правильна відповідь оцінюється у один бал)

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання

Семестровий контроль проводиться у формі заліка у I семестрі та іспита у II семестрі.

Орієнтовний перелік теоретичних питань

1. Was ist Phonetik? Nennen Sie ihre Teilgebiete.
2. Womit beschäftigt sich Phonologie?
3. Erklären Sie Begriffe: Phon, Phonem, Allophon, Silbe, Diphthong, Vokal, Konsonant
4. Erklären Sie den Unterschied zwischen Phonetik und Phonologie.
5. Erklären Sie den Unterschied zwischen einem Phon und einem Phonem.
6. Was ist Intonation?
7. Nennen Sie die Grundregeln zur Wortakzentuierung im Deutschen.
8. Welche drei Typen der Endmelodie unterscheidet man?
9. Was sind Pausen und Rhythmus?
10. Erzählen Sie über die fünf wichtigen intonatorischen Mittel.
11. Die Grundregel des Wortakzents.
12. Was sind Artikulatoren?
13. Beschreiben Sie die Lage und den Aufbau des Ansatzrohres.
14. Welche Sprechorgane sind am wichtigsten?
15. Nennen Sie alle Sprechorgane, die man zur Artikulation braucht.
16. Was sind Vokale?
17. Welche Beschreibungskategorien unterscheidet man? Charakterisieren Sie diese Kategorien.
18. Was symbolisiert Vokaldreieck? Welcher Unterschied gibt es zwischen Vokaldreieck und Vokalviereck?
19. Wie werden alle deutsche Vokale transkribiert? Wie transkribiert man die Diphthonge?
20. Was sind Konsonanten?
21. Erklären Sie die Begriffe Artikulationsart und Artikulationsstelle.
22. Wie klassifiziert man die Konsonanten nach der Artikulationsart?
23. Wie klassifiziert man die Konsonanten nach der Artikulationsstelle?

24. Charakterisieren Sie den Unterschied zwischen stimmhaften und stimmlosen Konsonanten.
25. Wie werden die deutschen Konsonanten transkribiert?
26. Was ist ein Hauchlaut?
27. Wann wird ein Ich-Laut und wann ein Ach-Laut gesprochen? Erklären Sie die Regeln.
28. Erklären Sie den Begriff „Knacklaut“.
29. Welche deutschen Konsonanten werden aspiriert?
30. Was sind Afrikaner und welche kennen Sie?
31. Was bedeutet Begriff „die Auslautverhärtung“?

Навчальні досягнення студентів із дисципліни «Практична граматики» оцінюються за модульно-рейтинговою системою, основою якої є звітність за кожен етап передбачений програмою. Ґрунтуючись на звітності оцінювання рівня знань відбувається накопичення підсумкових балів до 100.

Контроль успішності студентів з урахуванням поточного і підсумкового оцінювання здійснюється відповідно до навчально-методичної карти (п. IV), де зазначено види й терміни контролю.

6.5. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінка
A	90-100 балів	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок.
C	75-81 балів	Добре – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно - посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання.
F	1-34 балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

6.6 Навчально-методична карта студента з дисципліни «Практична фонетика (німецька мова)»

Разом - 180 год., практичні – 108 год., самостійна робота – 30 год., модульний контроль 12, семестровий контроль - залік, підсумковий контроль – екзамен -30 год.

Модулі	Змістовий модуль I	Змістовий модуль II
Назва модуля	Загальні правила вимови	Предмет та завдання фонетики
Кількість балів за модуль	372 бали	322 балів
Присутність на практичних заняттях (присутність 1 бал)	27x1 = 27 балів	27x1 = 27 балів
Теми	Тема 1-9	Тема 11-20
Робота на практичних заняттях (10 балів)	27x10 = 270 балів	27x10 = 270 балів
Теми	Тема 1-9	Тема 11-20
Кількість балів за практичні	27x11 = 297 балів	27x11 = 297 балів
Теми	Тема 1-9	Тема 11-20
Самостійна робота	5x10=50 балів	-
Підсумковий контроль	залік	Екзамен 40 балів
Разом	372	322 + 40 балів за іспит = 362

8. Рекомендовані джерела

Основні

1. Die Einführung in die Phonetik und Phonologie. Marta Pallova. Olomouc. 2008
2. Доррис Миддлеман Слушаем - правильно говорим. Verlag fur Deutsch 1998
3. Phonetik aktuell. Gerhard DJ., Bunk S. Hueber Verlag 2016.- 88 S.
5. Лисенко Е.І. Вступний курс фонетики німецької мови, Київ, 1973.
6. Бориско Н.Ф. Самоучитель немецкого языка. (2-тома) ООО "ЛОГОС" ЗАО "Славянский дом книги" 2001.
7. Rosa-Maria Dallapiazza, Eduard von Jan, Anja Schumann. Tangram 2 B. Deutsch als Fremdsprache: Kursbuch und Arbeitsbuch, Max Hueber Verlag. - 2002.
8. Вступний курс фонетики німецької мови для вузів. Навч.посіб. - К.:Грамота, 2004, 136с.

Допоміжна

1. Grosses Worterbuch der deutschen Aussprache. Leipzig, 1982
2. Kosmin O.G.. Sulemova G.A. Praktische Phonetik der deutschen Sprache, M., 1990
3. Zacher O. Deutsche Phonetik, Leningrad, 1960
4. Лутц Маккензен. Немецкий язык. Универсальный справочник.
Gutes Deutsch in Schrift und Rede
5. Stock E., Zacharias Ch. Deutsche Satzintonation, Leipzig. 1982
6. GroBes Worter der deutschen Aussprache. - Leipzig 1973.
7. Немецко-русский словарь. Под ред. А.А.Леппнга и Н.И.І. Страховой!.
8. Themen neu. Kursbuch 1. Munchen: Max Huber Verlag, 1993.
9. Phonetik, Intonation. Kommunikation- Munchen, Goethe.-Institut, 1994.
10. Deutsch- richtig und gut - Blumenburg-Verlag-Munchen, 1965
11. Євгененко Д.А. Практична фонетика німецької мови, Вінниця, 2004.

Інформаційні ресурси

1. <http://www.austria.gv.at>

2. <http://simsalabim.reinke-eb.de/index.html>
3. <http://www.hofburg.at>
4. <http://www.bmaa.gv.at>
5. [http:// www. hofbukg.at](http://www.hofburg.at)
6. http://www.gedichte.vu/?die_lorelei.html
7. <http://www.garten-literatur.de/Leselaube/goethe/goethge.htm>
8. <http://www.lerntippsammlung.de/-g-Wanderers-Nachtlid-g--von-Johann-Wolfgang-Goethe--Gedichtinterpretation.html>
9. <http://ingeb.org/Lieder/saheinkn.html>
10. <http://www.martinschlu.de/kulturgeschichte/neunzehntes/vormaerz/heine/werke/web>
er.htm

